

# SILVER

*Style*<sup>®</sup>

**FR PLAQUE A INDUCTION**  
**NL INDUCTIE KOOKPLAAT**  
**D INDUKTIONKOCHFLED**  
**GB INDUCTION COOKER**

**REF / REF / ARTIKEL NR. / REF : 001181**

**MODELE / MODEL / MODELL / MODEL : FYM20-55(CHK)**



Photographie non contractuelle  
Foto niet bindend  
Unverbindliches Foto  
Non-contractual picture

Importé par / Ingevoerd door / Importiert durch / Imported by  
**Eurotech Distribution** 37 rue César Loridan 59910 Bondues - FRANCE

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

# NOTICE D'UTILISATION

*Lisez attentivement la notice avant l'utilisation de votre appareil et conservez-la pour toute utilisation ultérieure.*

## **CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.

Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

## **CONSIGNES DE SECURITE**

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond à celle de votre installation électrique. Votre appareil doit impérativement être branché sur une prise de courant reliée à la terre.



- La réparation des appareils électriques doit toujours être faite par un électricien qualifié. Une réparation faite par un personnel non qualifié exposerait l'utilisateur à un réel danger.
- Votre appareil est destiné à un usage domestique à l'intérieur de votre habitation. Il ne peut être utilisé dans un contexte commercial. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur de la maison.
- N'immergez jamais l'appareil ni son cordon dans l'eau ou tout autre liquide. Risques de chocs électriques.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des surfaces chaudes ou pendre de votre plan de travail à la portée de jeunes enfants.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Évitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- Placez votre appareil sur une surface plane et stable, résistante à la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.



**ATTENTION :** Les surfaces accessibles peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement de l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil près d'une source de chaleur (four, plaques électriques, etc) ni près d'objets sensibles aux champs magnétiques.
- Ne touchez pas la plaque de cuisson, car elle pourrait être chaude après un long usage.



- Il doit y avoir suffisamment d'espace autour de l'appareil pour assurer une bonne ventilation. Ne bloquez pas les grilles d'aération.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est chaud ou en cours d'utilisation. Si vous devez le déplacer, éteignez-le, débranchez-le et attendez qu'il refroidisse avant de le déplacer.
- Ne déplacez pas l'appareil quand il y a une casserole ou une poêle posée dessus.
- Ne mettez pas de poêles vides, d'objets métalliques, d'objets inflammables ou d'objets avec une basse résistance à la chaleur sur la plaque de cuisson.
- Les préparations à l'huile ou à la graisse peuvent s'enflammer si elles sont surchauffées. Soyez donc extrêmement prudent.
- Si vous utilisez cet appareil en-dessous d'une hotte, veillez à respecter la distance minimale conseillée par le fabricant de celle-ci.
- Si la surface de cuisson de votre appareil est fêlée, déconnectez-le de l'alimentation pour éviter un risque de choc électrique et faites-le examiner par un service qualifié compétent.
- Débranchez toujours l'appareil après chaque utilisation et débranchez-le avant de le nettoyer.
- Attendez le refroidissement complet de l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui qui est prévu dans cette notice.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil, ni pour le déplacer.
- Ne manipulez pas l'appareil avec les mains humides.
- N'utilisez pas de rallonge électrique pour brancher l'appareil.



- Pour votre sécurité, n'utilisez que les accessoires d'origine fournis avec votre appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et endommagé. Adressez-vous à votre revendeur.
- Ce produit ne doit pas être raccordé à une minuterie externe ou à un système de contrôle à distance.
- En ce qui concerne les détails sur la façon de nettoyer les surfaces qui sont au contact des denrées alimentaires ou de l'huile, référez-vous au paragraphe "nettoyage" ci-après de la notice.

## **IMPORTANT**

Le réchaud électrique à induction ne fonctionne que quand un ustensile approprié à l'induction est mis dessus! Lorsqu'il n'y a pas de casserole sur le réchaud, l'appareil s'éteindra immédiatement par mesure de sécurité. Testez toujours vos casseroles et poêles à l'avance à l'aide d'un aimant – si l'aimant reste collé, elles sont appropriées.

## **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Alimentation : 220-240 V ~ 50Hz

Puissance : 2000W

Classe de protection : Classe II

## **COLLECTE SELECTIVE DES DECHETS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES**



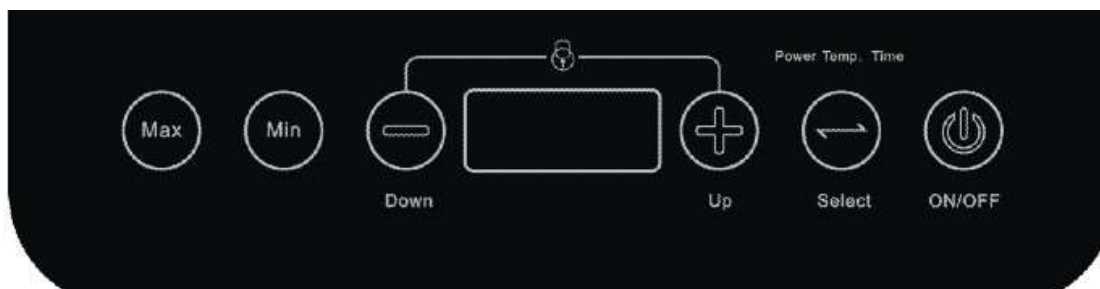
Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebus avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/EU pour le rebus des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



## **FONCTIONNEMENT**

Branchez l'appareil. Il émet un son puis se met en veille.

### **Panneau de contrôle**



#### **- Touche « ON/OFF »**

Appuyez sur la touche ON/OFF, l'appareil émet un son, le voyant lumineux au-dessus de cette touche s'allume et le voyant lumineux sous l'inscription « Power » clignote. Appuyez de nouveau sur la touche et l'appareil s'éteint.

#### **- Touche « Select »**

Appuyez sur la touche « Select ». Les voyants lumineux des touches « ON/OFF » et « Power » s'allument. L'écran indique 1200. Sélectionnez la puissance désirée grâce aux touches + et - située de part et d'autre de l'écran. Il y a 10 niveaux de puissance, de 200 à 2000W.

Appuyez de nouveau sur la touche « Select » pour régler la minuterie : sur le panneau de commande, le voyant sous l'indication « Timer » clignote et l'écran indique « 0 ». Réglez la durée souhaitée grâce aux touches + et - (le temps maximum que vous pouvez programmer est de 180 minutes).

Les voyants lumineux sous les indications « Power » et « Timer » s'allument par intermittence.

Appuyez de nouveau sur la touche « Select » pour régler la température : le voyant lumineux sous l'indication « Temp » clignote et l'écran affiche 240. Réglez la température souhaitée grâce aux touches + et -. Il y a 10 niveaux de température programmés, entre 60 et 240°C.

Les voyants lumineux sous les indications « Temp » et « Timer » s'allument par intermittence.

En cours de fonctionnement, vous pouvez modifier la puissance, la minuterie et la température, il suffit d'appuyer sur la touche « Select » autant de fois que nécessaire pour faire les modifications désirées.

Si vous modifiez la puissance, alors ce sont les voyants lumineux sous les indications « Power » et « Timer » qui s'allumeront par intermittence.

## - Touches « Max » et « Min »

Appuyez sur la touche « Max » pour sélectionner la puissance ou la température la plus élevée.

Appuyez sur la touche « Min » pour sélectionner la puissance ou la température la plus faible/basse.

## - Touches « + » et « - »

Ces touches vous permettent d'ajuster la puissance, la température et le temps désirés.

## - Blocage des touches

Appuyez sur les touches « + » et « - » en même temps. Un « L » (pour « lock ») apparaît sur l'écran. Les touches du panneau de contrôle sont bloquées, sauf la touche « ON/OFF ». Pour libérer les autres fonctions, appuyez de nouveau sur les touches « + » et « - » en même temps.

A la fin du temps de cuisson programmé, l'appareil s'éteint automatiquement. Le ventilateur continue à tourner le temps nécessaire au refroidissement de l'appareil.

## Conseils

- Utilisez des appareils appropriés à la cuisson par induction.
- Ne posez pas d'objets métalliques sur la plaque de cuisson.
- Centrez bien les appareils de cuisson sur la plaque.
- Ne faites jamais chauffer d'appareil de cuisson à vide.
- Ne touchez pas la surface de cuisson, elle reste encore chaude après l'utilisation. Attendez le refroidissement complet de l'appareil.
- Utilisez votre appareil dans des conditions normales de température et d'humidité.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Après chaque utilisation, éteignez l'appareil puis débranchez-le. Laissez-le refroidir avant de procéder à son nettoyage.

N'immergez jamais l'appareil ni son cordon dans l'eau ou tout autre liquide. Risques de chocs électriques.

Essuyez la surface de la table de cuisson avec un chiffon doux. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un nettoyant spécifique pour les plaques à induction.

N'utilisez jamais de produits abrasifs, ni de produits inflammables pour nettoyer la plaque de cuisson.

Conservez l'appareil dans un endroit sec.

## **PROBLEMES TECHNIQUES**

<b>Code erreur</b>	<b>Cause possible</b>
E0	L'ustensile utilisé n'est pas compatible avec une cuisson à induction.
E01	Surchauffe temporaire du transistor bipolaire à grille isolée (IGBT) ou court-circuit. Eteignez l'appareil, débranchez-le et attendez quelques minutes avant de le faire fonctionner de nouveau.
E02	Surchauffe de l'appareil. Eteignez l'appareil, débranchez-le et attendez quelques minutes avant de le faire fonctionner de nouveau.
E03	L'alimentation électrique ne correspond pas à la plaque signalétique de l'appareil.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

Ce produit est garanti pour une durée déterminée avec le distributeur à partir de la date d'achat contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

L'appareil doit être rendu dans son emballage d'origine et accompagné du ticket de caisse sous réserve d'une manipulation conforme. Respectez donc bien les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité énoncées ci-dessus. Par ailleurs, nous ne pourrions garantir votre appareil si vous ou une tierce personne avez procédé à des modifications ou réparations.





# GEBRUIKSAANWIJZING

*Lees voor het gebruik van dit apparaat eerst aandachtig deze gebruiksaanwijzing en bewaar ze voor later.*

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of zonder ervaring of kennis op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies gekregen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en dat ze zich bewust zijn van de mogelijke gevaren en deze ook begrijpen. De reiniging en het onderhoud van het toestel door de gebruiker mag niet uitgevoerd worden door kinderen, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en begeleid worden.

Houd het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Controleer geregeld het elektriciteits snoer. Probeer het elektriciteits snoer nooit zelf te herstellen of te vervangen wanneer het beschadigd is. Breng het in dat geval naar uw vaste verkoper of een erkende hersteller om gevaar te vermijden.

## **ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Alvorens u het toestel aansluit op elektriciteit, controleer of de spanning van uw elektriciteitsnet overeenkomt met de op het kenplaatje vermelde spanning. Uw apparaat moet steeds worden aangesloten op een geaard stopcontact.

- De herstelling van elektrische apparaten moet steeds worden uitgevoerd door een bekwame elektricien. Reparaties uitgevoerd door onbekwaam personeel stellen de gebruiker bloot aan een reëel gevaar.
- Vergewis u er voor elk gebruik van dat uw apparaat in perfecte staat is. U mag het niet gebruiken als u toch onregelmatigheden ontdekt.
- Dit toestel werd ontworpen voor huishoudelijk gebruik voor privédoeleinden. Elk professioneel gebruik, ongepast gebruik of gebruik dat niet conform is met de handleiding valt niet onder de verantwoordelijkheid, noch garantie van de fabrikant en verdeler.
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- Dompel het apparaat en het elektriciteits snoer nooit onder het water of een andere vloeistof.
- Laat het elektriciteits snoer nooit in contact komen met warme oppervlakken of van uw werkblad afhangen zodat het binnen bereik van jonge kinderen komt.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Zet het toestel altijd op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met de warme delen van het toestel.
- **BELANGRIJK** : Laat het toestel nooit onbewaakt achter wanneer het in werking is.



**OPGELET** : De kookplaat is zeer warm wanneer het apparaat in werking is: **RAAK DIE NOOIT AAN** om brandwonden te vermijden.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

- Zet het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. kookplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur. Gebruik het apparaat niet in de buurt van voorwerpen die gevoelig op magnetische velden zijn.
- Raak het kookoppervlak niet aan, het blijft nog warm na het gebruik.
- Er dient voldoende ruimte te zijn rond het toestel om een goede ventilatie te verzekeren. Blokkeer de verluchttingsroosters niet.
- Verplaats het toestel niet wanneer het warm of nog in werking is. Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld.
- Verplaats het toestel niet wanneer potten of pannen op het toestel geplaatst zijn.
- Plaats geen lege potten, metalen voorwerpen, brandbare voorwerpen of voorwerpen met een lage warmteweerstand op de kookplaat.
- Bereidingen met olie of vet kunnen in brand schieten wanneer ze oververhit worden.
- Indien u dit toestel onder een dampkap gebruikt, dient u de door de fabrikant aanbevolen minimumafstand te respecteren.
- Indien het kookoppervlak van uw toestel gebarsten is, schakel het toestel uit en raadpleeg uw verkoper.
- Schakel het toestel na gebruik en voor elke reiniging uit. Reinig uw toestel pas zodra het volledig is afgekoeld.
- Gebruik het apparaat alleen voor de doeleinden waarvoor het gemaakt is.
- Trek nooit aan het elektriciteits snoer zelf om de stekker uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik geen verlengsnoer.



- Gebruik het apparaat niet meer als het is gevallen en beschadigd. Raadpleeg uw verkoper.
- Dit product niet aansluiten op een externe timer of een systeem voor bediening van op afstand.

## **BELANGRIJK**

Het toestel werkt enkel wanneer er potten die geschikt zijn voor inductie op geplaatst worden. Indien er geen kom op de kookplaat staat, zal het toestel om veiligheidsredenen onmiddellijk uitschakelen. Test steeds uw potten en pannen met een magneet, als deze blijft hangen, zijn ze geschikt.

## **TECHNISCHE KENMERKEN**

Netspanning : 220-240 V ~ 50Hz

Vermogen : 2000W

Beschermingsklasse : Klasse II

## **GESELECTEERDE OPHALING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN**



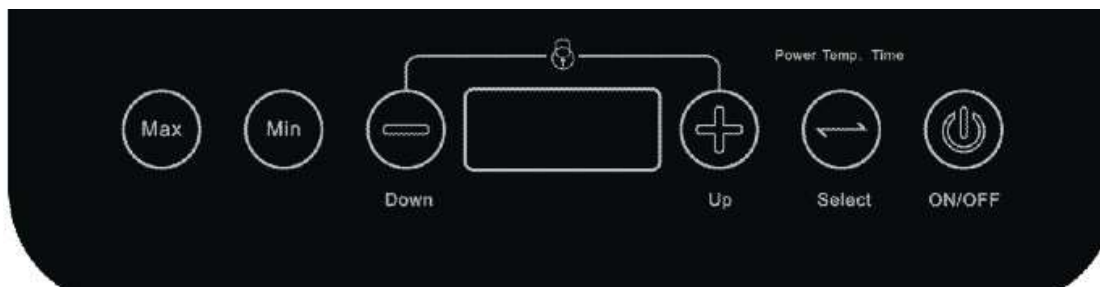
De elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval gevoegd worden. Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU voor het ophalen van elektrische en elektronische apparaten en de uitvoering hiervan volgens nationaal recht, dienen versleten elektrische apparaten apart verzameld worden in de hiervoor voorziene ophaalpunten. Richt u tot de lokale overheid of uw verkooppunt voor info over recyclage.



## **WERKING**

Steek de stekker in het stopcontact. Het toestel maakt een geluid en schakelt over naar slaapmodus.

### **ControlePaneel**



#### **- Toets « ON/OFF »**

Druk op de toets « ON/OFF », het toestel maakt een geluid, het controlelampje boven deze toets gaat branden en het controlelampje onder het opschrift 'Power' knippert. Druk opnieuw op de toets en het toestel schakelt uit.

#### **- Toets « Select »**

Druk op de toets « Select ». De controlelampjes van de toetsen « ON/OFF » en « Power » gaan branden. Het scherm geeft 1200 aan. Selecteer het gewenste vermogen met de + en - die aan weerskanten van het scherm staan. Er zijn 10 vermogensniveaus, van 200 tot 2000W.

Druk opnieuw op de toets « Select » om de timer in te stellen: op het bedieningspaneel knippert het controlelampje onder de aanduiding « Timer » en het scherm geeft « 0 » weer. Stel de gewenste duur in met + en - (de maximumtijd die u kunt programmeren is 180 minuten).

De controlelampjes onder de aanduidingen « Power » en « Timer » gaan afwisselend branden.

Druk opnieuw op de toets « Select » om de temperatuur te regelen: de controlelampje onder de aanduiding « Temp » knippert en het scherm geeft 240 aan. Selecteer de gewenste temperatuur met de + en - die aan weerskanten van het scherm staan. Er zijn 10 temperatuurniveaus, van 60 tot 240°C.

De controlelampjes onder de aanduidingen « Temp » en « Timer » gaan afwisselend branden.

Tijdens het gebruik kunt u het vermogen, de timer en de temperatuur wijzigen, het volstaat om zoveel keer als nodig op de toets « Select » te drukken om de gewenste wijzigingen te doen.

Indien u het vermogen wijzigt, gaan de controlelampjes onder de aanduidingen « Power » en « Timer » afwisselend branden.

### - Toetsen « Max » en « Min »

Druk op de toets « Max » om het maximumvermogen of de hoogste temperatuur te selecteren en op de toets « Min » om het minimumvermogen of de laagste temperatuur te selecteren.

### - Toetsen « + » en « - »

Deze toetsen stellen u in staat het vermogen, de temperatuur en de gewenste tijd aan te passen.

### - Blokkering van de toetsen

Drukt tegelijkertijd op de toetsen « + » en « - ». Een « L » verschijnt op het scherm. De toetsen van het bedieningspaneel zijn geblokkeerd, met uitzondering van de toets « ON/OFF ». Om de andere functies vrij te geven, drukt u nogmaals tegelijkertijd op de toetsen « + » en « - ».

Na afloop van de geprogrammeerde kooktijd, schakelt het toestel automatisch uit. De ventilator blijft de draaien tot het toestel afgekoeld is.

### Tips

- Gebruik de passende materialen om te koken op inductie.
- Plaats geen metalen voorwerpen op de kookplaat.
- Zet de potten/pannen goed in het midden van de kookplaat.
- Laat potten/pannen nooit leeg opwarmen.
- Raak het kookoppervlak niet aan, het blijft nog warm na het gebruik.
- Gebruik uw toestel in normale omstandigheden op het vlak van temperatuur en vocht.

### **REINIGING**

Na elk gebruik schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact. Reinig uw apparaat pas zodra het volledig is afgekoeld.

Dompel het apparaat en het elektriciteits snoer nooit onder het water of een andere vloeistof.

Veeg het oppervlak van de kookplaat af met een zachte doek. Indien nodig kunt u een specifiek reinigingsmiddel voor inductieplaten gebruiken.

Gebruik nooit schuurmiddelen of brandbare vloeistof.

Berg het toestel op in een droge ruimte.



## **TECHNISCHE PANNES**

<b>Foutcode</b>	<b>Oorzaak</b>
E0	De gebruikende pot is niet voor inductie geschikt
E01	Tijdelijke oververhitting van de bipolaire transistor met geïsoleerde poort (IGBT) of kortsluiting. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact. Wacht een paar minuten voordat het toestel opnieuw te gebruiken.
E02	Oververhitting van het toestel. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact. Wacht een paar minuten voordat het toestel opnieuw te gebruiken.
E03	De spanning van uw elektriciteitsnet overeenkomt niet met de op het kenplaatje vermelde spanning.

## **GARANTIEVOORWAARDEN:**

De verdeler geeft op dit apparaat vanaf de datum van aankoop gedurende een bepaalde periode een garantie. Die wordt toegepast bij gebreken ten gevolge van fabrieks- of materiaalfouten. Deze garantie geldt niet bij storingen of schade ten gevolge van een slechte installatie, een foutief gebruik of abnormale slijtage van het product. Het apparaat moet in de oorspronkelijke verpakking samen met het aankoopbewijs worden teruggebracht, onder voorbehoud van een normale behandeling van het apparaat door de gebruiker. Volg de instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding dus goed op. Bovendien kunnen we geen garantie voor dit apparaat geven indien u of een derde er wijzigingen of herstellingen aan heeft uitgevoerd. We kunnen overigens geen garantie bieden voor uw apparaat als u of een derde er wijzigingen of herstellingen aan heeft uitgevoerd.



## GEBRAUCHSANLEITUNG

*Vor der ersten Verwendung diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen und zur späteren Verwendung aufbewahren.*

### **WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder Personen, die nicht über die entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, sowie Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie entweder beaufsichtigt werden oder in den ordnungsgemäßen, sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die möglichen Gefahren verstehen.

Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollte nicht von Kindern übernommen werden, außer unter Aufsicht und wenn sie älter als 8 Jahre sind.

Das Gerät für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich halten und darauf achten, dass das Kabel nicht herunterhängt und dadurch zugänglich wird.

Überprüfen Sie regelmäßig das Stromkabel, und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren oder auszutauschen, wenn es beschädigt ist. Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr auszuschliessen.





## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Vor dem Anschließen des Geräts prüfen, ob die Versorgungsspannung Ihres Geräts derjenigen Ihrer elektrischen Anlage entspricht. Das Gerät muss unbedingt an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Reparaturen an elektrischen Geräten müssen immer von qualifizierten Elektrikern ausgeführt werden. Eine Reparatur, die von nicht qualifiziertem Personal ausgeführt wurde, kann für den Benutzer zu einer echten Gefahr werden.
- Vor jedem Gebrauch kontrollieren, ob das Gerät in einwandfreiem Zustand ist. Falls Sie Anomalien feststellen sollten, dürfen Sie es nicht benutzen.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Innern der Wohnung bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Niemals das Stromkabel oder das Gerät in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht in Kontakt mit heißen Flächen kommen oder in Reichweite von kleinen Kindern von der Arbeitsplatte herunterhängen.
- Achten Sie darauf, dass niemand aus Versehen am Stromkabel hängenbleiben kann, um Stürze des Gerätes zu verhindern. Rollen Sie das Kabel nicht um das Gerät herum auf und verdrehen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, gerade und hitzebeständige Fläche.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.





**ACHTUNG** : Die Kochfläche ist sehr heiß, wenn das Gerät eingeschaltet ist: Diese NIEMALS BERÜHREN, um jegliches Verbrennungsrisiko zu vermeiden.

- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen benutzen. Das Gerät nicht in der Nähe von Objekten, die empfindlich auf Magnetfelder sind.
- Die Kochfläche nicht berühren, sie bleibt nach der Benutzung noch lange heiß.
- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, muss rund um das Gerät ausreichend Freiraum vorhanden sein. Die Belüftungsgitter nicht blockieren.
- Verstellen Sie das Gerät nicht, solange es heiß oder in Betrieb ist. Warten Sie ab, bis das Gerät vollkommen abgekühlt ist.
- Verstellen Sie das Gerät nicht, wenn Pfannen oder Töpfe darüber sind.
- Keine leeren Pfannen oder Töpfe, metallische Gegenstände, entflammbare Gegenstände oder Gegenstände mit geringer Hitzebeständigkeit auf das Kochfeld stellen.
- Öl- und fetthaltige Zubereitungen können sich bei Überhitzung entzünden.
- Wenn Sie dieses Gerät unter einer Dunstabzugshaube benutzen, achten Sie auf die Einhaltung des vom Hersteller der Abzugshaube empfohlenen Mindestabstand.
- Wenn die Kochfläche Ihres Geräts Sprünge aufweist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Händler.
- Wenn es nicht in Gebrauch ist oder vor der Reinigung das Gerät immer vom Stromnetz trennen. Das Gerät erst nach dem vollständigen Abkühlen reinigen.
- Das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Gebrauch verwenden.

- Nicht am Stromkabel ziehen, um es vom Netz zu trennen.. Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen.
- Das Gerät nicht mit feuchten Händen handhaben.
- Kein Verlängerungskabel verwenden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen und beschädigt ist. Wenden Sie sich an den Händler.
- Dieses Produkt darf nicht an eine externe Zeitschaltuhr oder an ein Fernsteuerungssystem angeschlossen werden.

## WICHTIG

Das Gerät funktioniert nur, wenn ein für Induktionsfelder geeignetes Küchenutensil darauf gestellt wird! Wenn kein Topf auf dem Kochfeld steht, schaltet sich das Gerät aus Sicherheitsgründen aus. Überprüfen Sie Ihre Töpfe und Pfannen stets vorher mit einem Magnet - wenn der Magnet haften bleibt, sind sie geeignet.

## TECHNISCHE KENNMERKEN

Netzspannung : 220-240 V ~ 50Hz

Leistung : 2000W

Schutzklasse : Klasse II

## GETRENNTE ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



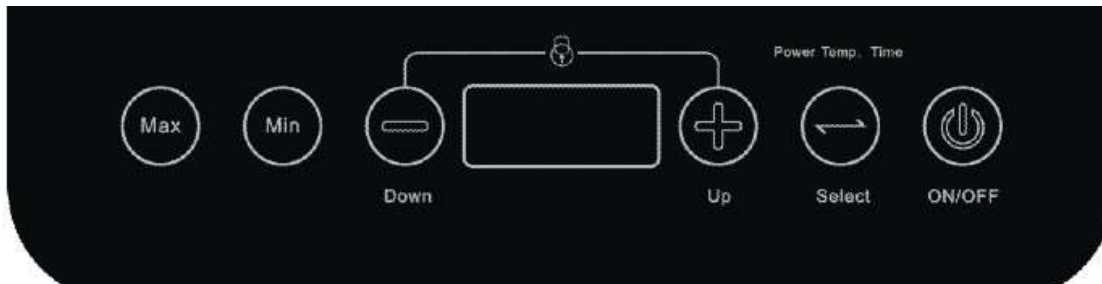
Elektroprodukte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EG- Elektroprodukte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EG-Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung von elektrischem und elektronischem Material und deren Umsetzung in Landesrecht müssen elektrische Produkte getrennt gesammelt und an den zu diesem Zweck vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Wenden Sie sich für Ratschläge zum Recycling an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler.



## **GEBRAUCH**

Das Gerät ans Stromnetz anschließen. Das Gerät gibt ein akustisches Signal von sich und geht dann in den Standby-Modus.

### **Bedienfeld**



#### **- Taste « ON/OFF »**

Drücken Sie die Taste « ON/OFF », das Gerät gibt ein akustisches Signal von sich, die Leuchtanzeige unter dieser Taste geht an und die Leuchtanzeige unter der Aufschrift « Power » blinkt. Durch nochmaliges Drücken der Taste schaltet sich das Gerät aus.

#### **- Taste « Select »**

Drücken Sie Taste « Select ». Die Leuchtanzeigen der Tasten « ON/OFF » und « Power » gehen an. Das Display zeigt 1200 an. Stellen Sie mit den Tasten + und – beidseits des Displays die gewünschte Leistung ein. Es stehen 10 Leistungsstufen von 200 bis 2000W zur Verfügung.

Drücken Sie nochmals die Taste « Select », um die Zeitschaltuhr einzustellen: Auf dem Bedienfeld blinkt die Anzeige unter der Angabe « Timer » und das Display zeigt « 0 » an. Stellen Sie mit den Tasten + und – die gewünschte Dauer ein (Sie können maximal 180 Minuten programmieren).

Die Leuchtanzeigen unter den Angaben « Power » und « Timer » leuchten abwechselnd.

Drücken Sie nochmals die Taste « Select », um die Temperatur einzustellen : die Anzeige unter der Angabe « Temp » blinkt und das Display zeigt 240. Stellen Sie mit den Tasten + und – die gewünschte Temperatur ein. Es stehen 10 Temperatursstufen von 60 bis 240°C zur Verfügung.

Die Leuchtanzeigen unter den Angaben « Temp » und « Timer » leuchten abwechselnd.

Sie können die Leistung, die Zeitschaltuhr und die Temperatur während des Betriebs ändern, dazu müssen Sie die Taste « Select » so oft drücken, wie es notwendig ist, um die gewünschten Änderungen einzustellen.

Bei der Änderung der Leistung leuchten die Leuchtanzeigen unter den Angaben « Power » und « Timer » abwechselnd.

### **- Tasten « Max » et « Min »**

Drücken Sie die Taste « Max », um die höchste Leistung oder Temperatur auszuwählen und die Taste « Min » für die geringste Leistung und Temperatur.

### **- Tasten « + » und « - »**

Mit diesen Tasten können Sie die gewünschte Leistung, Temperatur und Zeit einstellen.

### **- Tastensperre**

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten « + » und « - ». Auf dem Display wird ein « L » angezeigt. Die Tasten des Bedienfelds außer der Taste « ON/OFF » sind nun gesperrt. Um die anderen Funktionen zu entsperren, die Tasten « + » und « - » nochmals gleichzeitig drücken.

Am Ende der programmierten Kochzeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Der Ventilator läuft noch so lange weiter, bis das Gerät ausreichend abgekühlt ist.

### **Ratschläge zur Benutzung**

- Verwenden Sie nur für Induktionskochfelder geeignete Küchengeräte.
- Legen Sie keine metallischen Gegenstände auf das Kochfeld.
- Stellen Sie die Kochgefäße stets in die Mitte der Kochplatte.
- Erhitzen Sie niemals leere Kochgefäße.
- Die Kochfläche nicht berühren, sie bleibt nach der Benutzung noch lange heiß.
- Benutzen Sie Ihr Gerät unter normalen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbedingungen.

### **REINIGUNG**

Nach dem Gebrauch Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Warten Sie bis das Gerät völlig erkaltet ist, bevor Sie es reinigen. Niemals das Stromkabel oder das Gerät in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Gefahr eines Stromschlags.

Wischen Sie die Oberfläche des Kochfelds mit einem weichen Tuch ab. Falls notwendig, verwenden Sie ein Spezialreinigungsmittel für Induktionskochfelder. Verwenden Sie keine Schleif- und Scheuermittel. Verwenden Sie keine brennbaren Produkten.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Platz auf.



## **TECHNISCHE STÖRUNGEN**

<b>Fehlercode</b>	<b>Ursachen</b>
E0	Das Küchengerät ist nicht für Induktionskochfelder geeignete.
E01	Surchauffe temporaire du transistor bipolaire à grille isolée (IGBT) ou court-circuit. Schalten Sie das Gerät aus, stecken Sie es aus und warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.
E02	Überhitzung des Geräts. Schalten Sie das Gerät aus, stecken Sie es aus und warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.
E03	Die Versorgungsspannung des Geräts entspricht nicht Ihrer elektrischen Anlage.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum die mit dem Vertreiber vereinbarte Garantie für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Das Gerät muss in seiner Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbeleg zurückgegeben werden, unter Vorbehalt der korrekten Handhabung. Befolgen Sie daher die vorstehenden Gebrauchs- und Sicherheitshinweise. Des Weiteren können wir für Ihr Gerät keine Garantie übernehmen, wenn Sie oder Dritte daran Änderungen oder Reparaturen vorgenommen haben.



# INSTRUCTION MANUAL

*Please read this manual carefully before using this appliance for the first time, and keep it for future reference.*

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 year-old.

Check regularly the supply cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- Before plugging in the appliance, check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your household electricity supply. This appliance has to be connected to a plug with a earthing connection.
- Make sure that the appliance is in perfect condition before

use. Do not use it if you notice any anomaly.

- Do not operate the appliance if it has been dropped or damaged in any way.
- All repairs should only be carried out by a qualified engineer. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- This appliance must not be used for commercial purposes. The appliance is must be used indoors only. Do not use the appliance outside. Store it in a dry environment.
- **DANGER!** Risk of electrocution! Do not immerse the appliance and its cable in water or any other liquid.
- Ensure that the power cord cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces. Make sure that children cannot pull the appliance off the work surface by means of the power cord.
- The appliance must be placed on a flat, plane and heat resistant surface.
- Never place the appliance on hot surfaces (e.g. a hob) or near sources of heat or naked flame. Make sure that the power cord does not come into contact with the hot appliance.
- Never leave the appliance unsupervised when in use or when plugged to the electric network.



**IMPORTANT** : The cooking plate is very hot when the appliance is working : DO NOT TOUCH it so as to avoid any burning risk.

- Never place the appliance on hot surfaces (e.g. a hob) or near hot areas. Never place the appliance close to objects sensitive to magnetic fields.
- Do not touch the cooking plate as it remains hot after use.

**Ducatillon**  
[www.ducatillon.com](http://www.ducatillon.com)

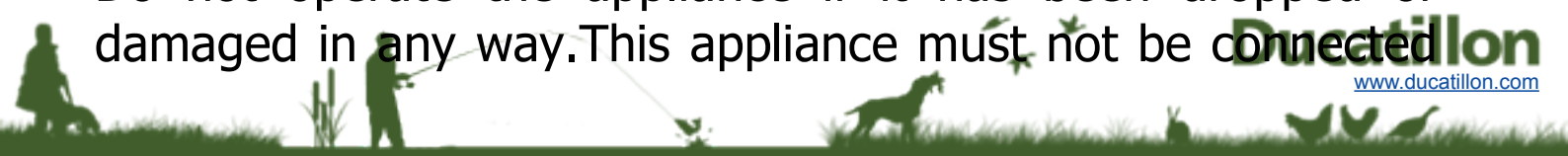


- Ensure that the openings on the underside are not covered and keep a free space of at least 10 cm right around and at least 60 cm towards the top. Do not block aeration areas.
- Do not move the appliance whilst in use or whilst it is hot. Wait for the appliance to cool down before moving it.
- Do not move the appliance when cookware is set on it.
- Never put empty pans, metallic objects, inflammable objects on the cooking plate.
- Only use ferromagnetic cookware, which is suitable for induction cooking zones.

Use oil and fat carefully. Overheated oil and fat is flammable. Do not leave hot oil or fat unattended.

If you use this appliance under a hood, make sure to obey the minimum distance recommended by the manufacturer.

- If the cooking surface of the appliance is cracked, the appliance must be switched off to avoid electric shock. Contact the after-sales service or a qualified engineer.
- Unplug the appliance after use and before cleaning. Wait for the appliance to cool off completely before cleaning it.
- Do not use the appliance for anything other than its intended purpose.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way, to prevent the appliance from falling. Do not unplug the appliance by pulling the cord. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- After use, unplug the appliance, clean it and store it in a dry place.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not use an extension cord.
- Do not operate the appliance if it has been dropped or damaged in any way. This appliance must not be connected



to an external timer or to a remote control system.

- This appliance must not be connected to an external timer or to a remote control system.
- Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food or oil, thanks to refer to the below paragraph "Cleaning" in this manual.

## **IMPORTANT**

The induction plate only works when a suitable cookware is used. Only use ferromagnetic cookware, which is suitable for induction cooking zones. Cookware with a base made of steel or cast iron is suitable. You can recognise this : if a magnet clings to the cookware it is suitable for induction cooking. When there is no cookware on the appliance, it shuts off automatically.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Main voltage : 220-240 V ~ 50Hz

Power : 2000W

Electric appliance class : Classe II

## **COLLECTION OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT**



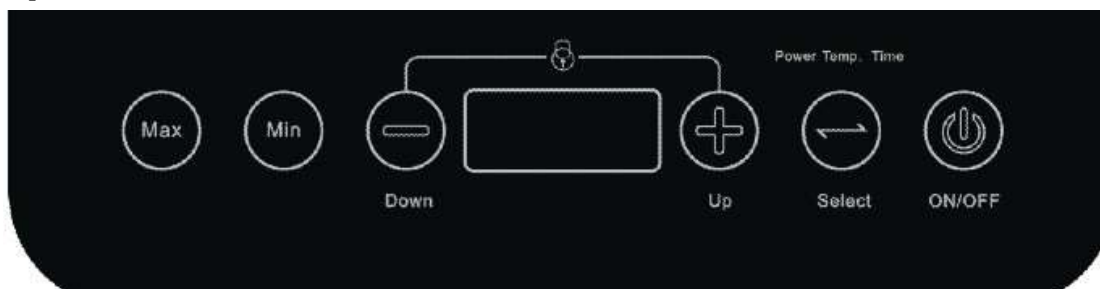
According to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), used electronic and electrical appliances must be disposed of separately from household waste material and should be handed in at the appropriate collection and disposal points.



## **GENERAL USE**

Plug in the appliance. The appliances buzzes and then enters an idle state.

### **Control panel**



#### **- « ON/OFF » key**

Press the « ON/OFF » key, the appliance buzzes, the indicator light above the keys lights up and the indicator light under « Power » flickers. Press this key again and the appliance switches off.

#### **- « Select » key**

Press the « Select » key. The indicator lights of the keys « ON/OFF » and « Power » light up. The screen display shows 1200. Choose the desired power with the « + » and « - » keys on both sides of the screen. There are 10 power levels, from 200 to 2000W.

Press again the « Select » key to settle the timer : on the control panel the indicator light under « Timer » flickers and the screen display shows « 0 ». Adjust the time with the « + » and « - » keys (from 0 to 180 minutes).

The indicator lights under « Power » and « Timer » light up alternately.

Press again the « Select » key to settle the temperature, the indicator light under « Temp » flickers and the screen display shows « 240 ». Adjust the temperature with the « + » and « - » keys. There are 10 temperature levels, from 60 to 240°C.

The indicator lights under « Temp » and « Timer » light up alternately.

During use you can revise power, timer and temperature. Make sure to press the « Select » as many times as necessary.

#### **- « Max » and « Min » keys**

Press the « Max » key to settle the maximum power or higher temperature.

Press the « Min » key to settle the minimum power or lower temperature.



## - « + » and « - » keys

Those keys allow to adjust power, temperature and timer.

## - Key lock

Press on both « + » et « - » keys. The display screen shows « L ». The only key that will function is « ON/OFF ». To unlock, press again on both « + » et « - » keys.

At the end of selected time, the appliance shuts off automatically. The cooling fan will keep on running to allow the appliance to cool off.

## Tips

- Use cookware suitable with induction cooking.
- Metal objects such as knives, forks, spoons and lids should not be left on the cooking zone, as they could become hot.
- Centre the cookware on the cooking plate.
- Never warm empty cookware.
- Do not touch the cooking surface, as it remains hot after use. Wait for the appliance to cool off.
- Use your appliance in correct temperature and humidity conditions.

## **CLEANING**

After use, turn off the appliance and unplug it. Let it cool down before cleaning it.

Do not immerse the appliance and its cable in water or any other liquid.

Wipe the cooking place with a soft cloth. If necessary you can use a specific cleaner for induction plates.

Do not use any abrasive or inflammable products.

Store the appliance in a cool and dry place.



## **TROUBLESHOOTING**

<b>Malfunction</b>	<b>Causes</b>
E0	The used cookware is not suitable with induction cooking.
E01	Temporary overheating of the insulated-gate bipolar transistor (IGBT) or short-circuit. Turn off the appliance, unplug it and wait a few minutes before using it again.
E02	Appliance overheating Turn off the appliance, unplug it and wait a few minutes before using it again.
E03	The voltage on the rating plate of your appliance does not match with your household electricity supply.

## **GUARANTEE**

This product is under guarantee for a period established by the distributor, beginning on the purchase date, proven that it has been used in safe condition, according to the measures stated in this instruction manual.

Please return this product in its original packaging, with the sales receipt.

Please note that guarantee won't apply if modifications or repairs have been done by someone lacking the necessary qualifications.